



DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

Katowice, dnia 31 grudnia 2013 r.

Poz. 7906

UCHWAŁA NR XXXVII/754/13 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 17 grudnia 2013 r.

w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013 r.

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

Rada Miasta Tychy uchwala:

§ 1. Dokonać zmniejszenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 714.442,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 616.986.189,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 449.102.887,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 167.883.302,- zł.

§ 2. Dokonać zmniejszenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 3.184.819,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 664.784.743,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 446.591.208,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 218.193.535,- zł.

§ 3. Dokonać zmniejszenia planu przychodów o kwotę 2.470.377,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały. Plan przychodów ogółem po zmianie wynosi 64.907.494,- zł.

§ 4. Dokonać zmian załączników do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013r.:

1. Załącznik nr 5 „Plan przychodów i kosztów samorządowego zakładu budżetowego na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały,

2. Załącznik nr 4 „Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 5 do uchwały.

§ 5. Dokonać zmiany zapisu Uchwały Nr XXV/549/12 Rady Miasta Tychy z dnia 17 grudnia 2012r. w sprawie budżetu miasta Tychy na 2013r., poprzez zmianę treści §3 i §5, które otrzymują nowe brzmienie:

„ § 3 1. Deficyt budżetu miasta w kwocie 47.798.554,- zł zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

- a) zaciągniętej pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648" (II transza) 1.006.379,-zł

- b) zaciągniętej pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Rewitalizacja Placu Baczyńskiego – Pasaż Kulturalny "Andromeda" (II transza) 2.914.604,-zł
- c) pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych” (I transza) 500.000,-zł
- d) wolnych środków stanowiących nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych 43.377.571,-zł,, ”

„ ”§ 5 Limit zobowiązań z tytułu zaciąganych kredytów i pożyczki w kwocie 39.680.290,-zł z tego na:

1. sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w 2013 roku 500.000,-zł
2. pokrycie występującego w ciągu roku 2013 przejściowego deficytu budżetu 10.000.000,-zł,, ”

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta
Tychy

mgr Zygmunt Marczuk

Załącznik Nr 1
do Uchwały Nr XXXVII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

DOCHODY

(w zł)

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		Zadania własne gminy		
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		-	724 842
60016	Drogi publiczne gminne	wpływy z tytułu zwrotu podatku VAT (dochody bieżące)	-	724 842
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA		-	343 760
70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	wpływy ze sprzedaży nieruchomości gruntowych (dochody majątkowe)	-	343 760
754	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA		2 500	-
75495	Pozostała działalność	wpływy od sponsorów na realizację akcji "Bezpieczne Tychy - Dość Mileczenia" (dochody bieżące)	2 500	-
758	RÓŻNE ROZLICZENIA		87 936	-
75801	Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	zwiększenie części oświatowej subwencji ogólnej dla gminy (dochody bieżące)	87 936	-
Razem dochody gminy			90 436	1 068 602
		Zadania własne powiatu		
758	RÓŻNE ROZLICZENIA		257 324	-
75801	Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	zwiększenie części oświatowej subwencji ogólnej dla powiatu (dochody bieżące)	257 324	-
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE		25 071	18 671
80120	Licea ogólnokształcące	środki z budżetu Unii Europejskiej na realizację w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" projektu pn. "Różne kultury na europejskiej scenie" /WPF/ beneficjent - I LO im.L.Kruczkowskiego przy ul.Korczaka (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	6 400	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
80130	Szkoły zawodowe	zmiana klasyfikacji budżetowej dochodów	18 671	18 671
		przekazywanych przez Fundację Rozwoju Systemu Edukacji na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektu pn. "Podniesienie umiejętności zawodowych technika obsługi turystycznej na europejskim rynku pracy" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul. Elfów		
		(dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)		
		- udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji	-	18 671
		- udział Europejskiego Funduszu Społecznego	15 870	-
		- udział budżetu państwa	2 801	-
Razem dochody powiatu			282 395	18 671
OGÓŁEM DOCHODY MIASTA			372 831	1 087 273

Załącznik Nr 2
do Uchwały Nr XXXVII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

WYDATKI

(w zł)

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		Zadania własne gminy		
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		-	1 137 748
60016	Drogi publiczne gminne	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	1 060 348
		1) "Przebudowa transportu publicznego w Tychach - budowa parkingów wielopoziomowych" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 15.162.861,- zł, w tym: a) w ramach umowy o dofinansowanie - 12.888.544,- zł, z tego: - udział miasta - 5.819.279,- zł, - udział Funduszu Spójności - 7.069.265,- zł, b) poza umową o dofinansowanie - 2.274.317,- zł.	-	659 393
		2) "Rozbudowa ul.Obywatelskiej od ul.Mikołowskiej do ul.Browarowej" (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 70.000,- zł.	-	30 000
		3) "Budowa połączenia ul.Strzeleckiej i ul.Bieruńskiej" (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 0,- zł	-	123 000
		4) "Budowa połączenia ul.Rymarskiej i ul.Jaroszwickiej (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 2.045,- zł	-	97 955
		5) "Przebudowa Placu Korfantego" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 15.000,- zł	-	85 000
		6) "Rozbudowa ul.Długiej na odcinku od przejazdu drogowego nad drogą krajową S-1 do ul.Paproci" (projekt) Plan po zmianie wynosi 0,- zł	-	25 000
		7) "Budowa połączenia ul. Mąkołowskiej z ul. Drozdów" (projekt) Plan po zmianie wynosi 0,- zł	-	40 000
60095	Pozostała działalność	z zadania inwestycyjnego pn.	-	77 400
		"Kompleksowy System Informacji Miejskiej" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 4.000,- zł.		
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA		-	20 840
70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	z dotacji inwestycyjnej dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadanie inwestycyjne pn. "Nadbudowa ze zmianą sposobu użytkowania strychu na cele mieszkalne w budynku wielorodzinnym oraz termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18" (projekt) Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF. Plan dotacji po zmianie wynosi 10.000,- zł	-	20 840

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
851	OCHRONA ZDROWIA		-	2 500
85158	Izby wytrzeźwień	ze środków na działalność Izby Wytrzeźwień (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	2 500
852	POMOC SPOŁECZNA		-	15 000
85212	Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	ze środków na obsługę świadczeń rodzinnych i świadczeń z funduszu alimentacyjnego (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	15 000
900	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA		-	52 210
90095	Pozostała działalność	z zadania inwestycyjnego pn. "Wykonanie ścieżek z oświetleniem i zagospodarowania zieleni w Parku Południowym" Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF. Plan po zmianie wynosi 577.490,- zł.	-	52 210
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO		-	742 715
92116	Biblioteki	z dotacji inwestycyjnej dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Municipalnych" /WPF/ - środki z pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica Plan dotacji po zmianie wynosi 500.000,- zł.	-	742 715
926	KULTURA FIZYCZNA		-	1 017 257
92695	Pozostała działalność	ze środków na remont ścieżki rowerowej wokół Jeziora Paprocany (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	1 017 257
500	HANDEL	z przeznaczeniem na:	2 500	-
50095	Pozostała działalność	działalność bieżącą Tyskiego Zakładu Usług Komunalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	2 500	-
754	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA		2 500	-
75495	Pozostała działalność	realizację akcji "Bezpieczne Tychy - Dość Milczenia" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	2 500	-
854	EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA		22 045	-
85401	Świetlice szkolne	działalność świetlic szkolnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym: - wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 8.109,- zł, - statutowe - 13.936,- zł)	22 045	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO		20 000	-
92114	Pozostałe instytucje kultury	dotację podmiotową dla Miejskiego Centrum Kultury (wydatki bieżące - dotacje)	20 000	-
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	Zadania z zakresu administracji rządowej zlecone gminie	-	3 500
75011	Urzędy wojewódzkie	działalność Urzędu Miasta - <i>środki własne miasta</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	3 500
Razem wydatki gminy			47 045	2 991 770
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	Zadania własne powiatu	-	224 449
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	z zadań inwestycyjnych pn.: 1) "Budowa sygnalizacji świetlnej przy ul.Turyńskiej" Plan po zmianie wynosi 0,- zł.	-	224 449
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE	2) "Budowa drogi łączącej ul.Grota Roweckiego z ul.Oświęcimską wraz z budową mostów w Tychach - I etap i II etap" (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 62.963,- zł.	-	65 449
80146	Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	ze środków na doskonalenie zawodowe nauczycieli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	22 045
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE	z przeznaczeniem na:	1 032 662	1 026 262
80120	Licea ogólnokształcące	realizację w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" projektu pn. "Różne kultury na europejskiej scenie" /WPF/ - środki z budżetu Unii Europejskiej (beneficjent - I LO im.L.Kruczkowskiego przy ul.Korczaka) (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	6 400	-
80130	Szkoły zawodowe	zmiana klasyfikacji budżetowej wydatków przekazywanych przez Fundację Rozwoju Systemu Edukacji na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektów pn.: (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	957 750	957 750

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		1) "Pracuj lokalnie, działaj globalnie - edukacja zawodowa w zakresie nowoczesnych metod ochrony środowiska" - beneficjent - Zespół Szkół nr 1 przy ul. Wejchertów - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	212 370 - 180 514 31 856	212 370 212 370 - -
		2) "Podniesienie umiejętności zawodowych technika obsługi turystycznej na europejskim rynku pracy" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul. Elfów - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	18 671 - 15 870 2 801	18 671 18 671 - -
		3) "Kreowanie mobilności zawodowej na europejskim rynku pracy" - beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul. Elfów - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	179 102 - 152 237 26 865	179 102 179 102 - -
		4) "Praktyka zagraniczna drogą do rozwoju zawodowego technika informatyka" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół nr 4 przy al. Bielskiej - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	139 586 - 118 648 20 938	139 586 139 586 - -
		5) "Przemysł turystyczny na Cyprze jako nowe wyzwanie dla polskich kucharzy i kelnerów" - beneficjent - Zespół Szkół nr 7 przy ul. Browarowej - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	408 021 - 346 818 61 203	408 021 408 021 - -
80134	Szkoły zawodowe specjalne	6) "Wyjazd na praktyki zagraniczne wyzwaniem w moim życiu" /WPF/ - beneficjent - Zespół Szkół Specjalnych nr 8 przy ul. Edukacji - udział Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - udział Europejskiego Funduszu Społecznego - udział budżetu państwa	68 512 - 58 235 10 277	68 512 68 512 - -
Razem wydatki powiatu			1 032 662	1 272 756
OGÓŁEM WYDATKI MIASTA			1 079 707	4 264 526

Załącznik Nr 3
do Uchwały Nr XXXVII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

PRZYCHODY

(w zł)

§	Wyszczególnienie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4
952	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	-	742 715
	Pożyczka w ramach inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych" /WPF/ (I transza) Plan pożyczki po zmianie wynosi 500.000,- zł.	-	742 715
950	Wolne środki, o których mowa w art.217 ust.2 pkt 6 ustawy	-	1 727 662
	Wolne środki stanowiące nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych Plan po zmianie wynosi 60.486.511,- zł.	-	1 727 662
	R a z e m	-	2 470 377

Załącznik Nr 4
do Uchwały Nr XXXVIII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

ZMIANY PLANU PRZYCHODÓW I KOSZTÓW SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO NA 2013r.

/w zł/

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych - po zmianie	572 221	82 128 620	690 000	10 721 575	72 000	76 969 656	3 200 000	4 700 000	1 103 185
I. Zmniejszenie planu przychodów własnych zakładu		-149 650							
II. Zmniejszenie planu dotacji inwestycyjnej z budżetu miasta na realizację zadań inwestycyjnych pn.:		-763 555		-763 555					
- "Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Mistrzostwa Sportowego" Plan dotacji po zmianie wynosi 500.000,- zł (środki z pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica)		-742 715		-742 715					
- "Nadbudowa ze zmianą sposobu użytkowania strychu na cele mieszkalne w budynku wielorodzinnym oraz termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18" (projekt) Plan dotacji po zmianie wynosi 10.000,- zł		-20 840		-20 840					

[illegible]

Załącznik Nr 5
do Uchwały Nr XXXVII/ 754 /13
Rady Miasta Tychy
z dnia 17 grudnia 2013r.

Zestawienie zmian planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.

/wz/													
Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:									
				Dotacje bieżące	w tym:						dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)		
					przedmiotowe		podmiotowe		celowe				
					jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
700		GMINA WŁASNE											
		GOSPODARKA MIESZKANOWA	- 20 840	-	-	-	-	-	-	-	-	- 20 840	-
	70000	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	- 20 840	-	-	-	-	-	-	-	-	- 20 840	-
		- Miejski Zarząd Budynków Mieszkaniowych w Tychach- dotacja na inwestycje	- 20 840	-	-	-	-	-	-	-	-	- 20 840	-
921		KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	- 722 715	20 000	-	-	20 000	-	-	-	-	- 742 715	-
	92114	Pozostałe instytucje kultury	20 000	20 000	-	-	20 000	-	-	-	-	-	-
		- Miejskie Centrum Kultury- dotacja na działalność bieżącą	20 000	20 000	-	-	20 000	-	-	-	-	-	-
	92116	Biblioteki	- 742 715	-	-	-	-	-	-	-	-	- 742 715	-
		- dotacja dla MZBM- na realizację inwestycji	- 742 715	-	-	-	-	-	-	-	-	- 742 715	-
RAZEM ZADANIA WŁASNE GMINY			- 743 555	20 000	-	-	20 000	-	-	-	-	- 763 555	-
OGÓŁEM GMINA I POWIAT			-743 555	20 000	0	0	20 000	0	0	0	0	-763 555	0